



INSTALLATION INSTRUCTIONS

REPOWER™ GEAR CASE

PART NUMBER 90083

FOR MODELS: PP-1200, 1250, 1260, 1400 S/N ALL
PPT-2100, 2400 S/N ALL
PPFD-2400 S/N ALL

CUTTING ATTACHMENT TO SHAFT TUBE INSTALLATION

WARNING DANGER

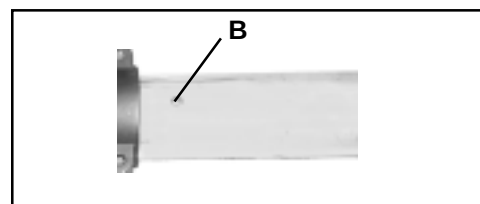
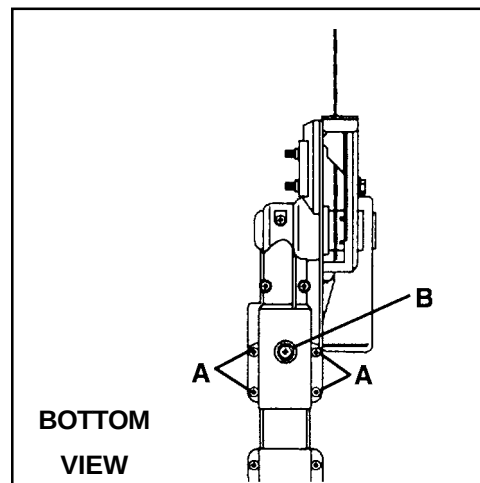
Saw Chain is sharp! Always wear gloves when handling assembly, otherwise serious personal injury may result.

1. Follow Guide Bar and Saw Chain Replacement Instruction in your Operator's Manual to remove guide bar and saw chain from existing cutting attachment.
2. Loosen four (4) screws (A) and locator screw (B) and remove existing cutting attachment from aluminum shaft tube.

NOTE

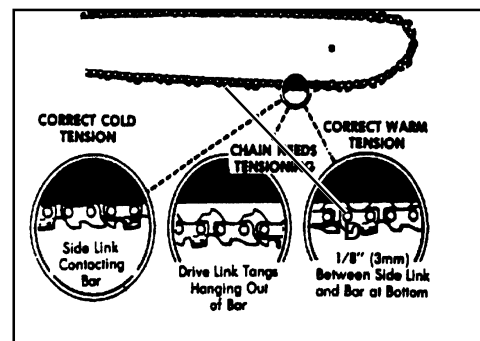
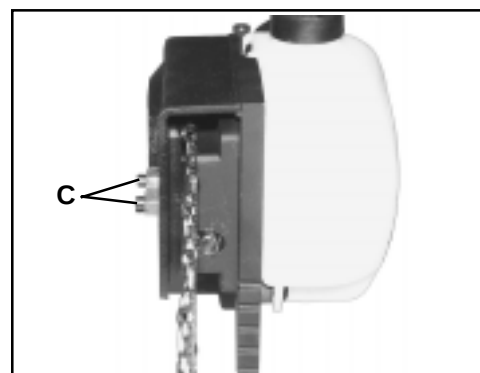
Do not remove locator screw (B) completely from cutting attachment, otherwise inner lock nut will come off and be lost.

3. Enlarge locator hole (B) in aluminum shaft tube with a 6 mm drill.

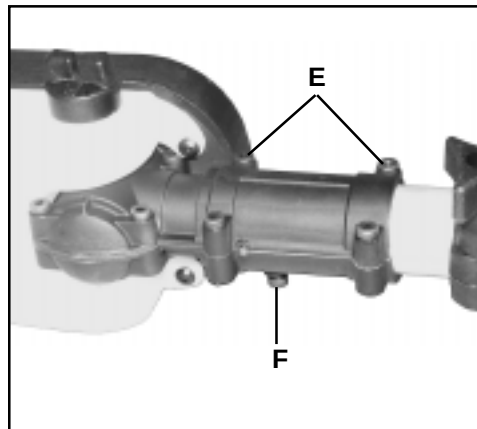


GUIDE BAR AND SAW CHAIN REPLACEMENT

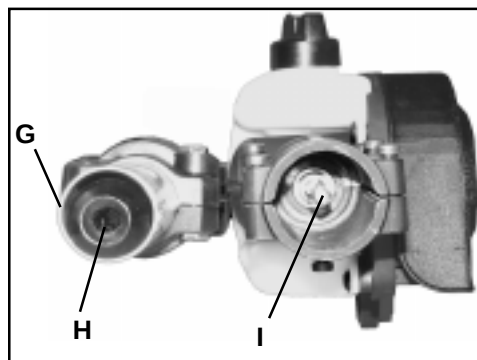
4. Loosen two (2) 10 mm (13/32 in.) guide bar nuts (C) and remove sprocket cover.
5. Install guide bar sliding it onto the cutting attachment as far as possible.
6. Turn saw chain adjustment screw until adjusting pin (D) fits into round hole in guide bar.
7. Install saw chain onto guide bar. Make sure cutting links are faced toward the nose of the guide bar.
8. Engage saw chain with sprocket.
9. Replace sprocket cover and guide bar nuts.
10. See Saw Chain Tension Adjustment Instructions on Page 4 of this manual.



11. Loosen the four (4) bolts (E) and remove locator bolt (F) on cutting attachment.

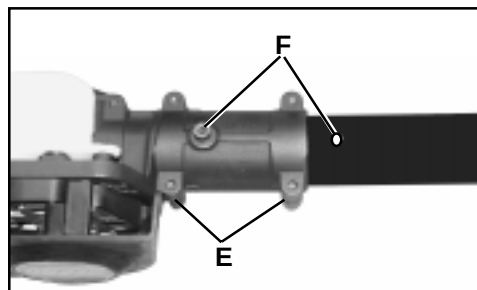


12. Align ridges on aluminum shaft tube (G) with seams in cutting attachment. Join star shaped drive end of inner power transmission shaft (H) with cutting attachment square shaft (I).



13. Slide together aligning locator hole (F) in cutting attachment with locator hole in aluminum shaft tube.

14. Install and tighten locator bolt (F). Tighten four (4) cutting attachment bolts (E).



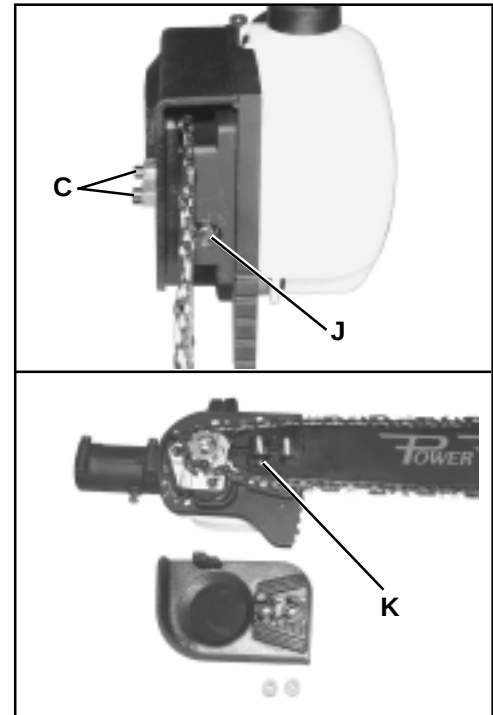
GUIDE BAR AND SAW CHAIN REPLACEMENT

Guide Bar Replacement / Installation

1. Loosen two (2) 10 mm (13/32 in.) guide bar nuts (C) and relieve saw chain tension turning screw (J) counter clockwise.
2. Remove sprocket cover.
3. Free saw chain from sprocket and remove from guide bar. If guide bar is okay proceed to saw chain installation.
4. Slide guide bar forward and remove from cutting attachment. Install new guide bar sliding it onto the cutting attachment as far as possible.
5. Turn saw chain adjustment screw until adjusting pin (K) fits into round hole in guide bar.

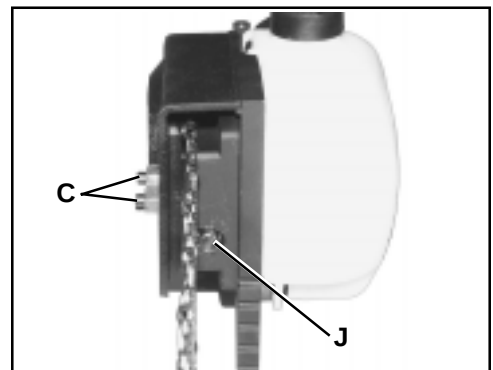
Saw Chain Installation

6. Install new saw chain onto guide bar. Make sure cutting links are faced toward the nose of the guide bar.
7. Engage saw chain with sprocket.
8. Replace sprocket cover and guide bar nuts.

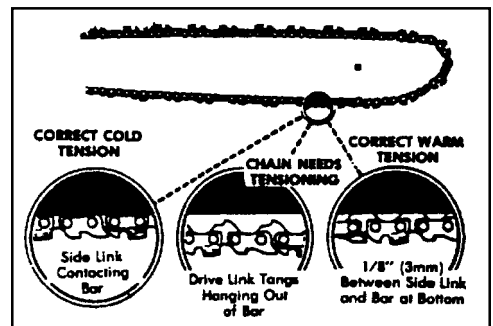


To Adjust Saw Chain Tension.

9. Turn saw chain tensioner screw (J) (located next to guide bar) clockwise to tighten saw chain on guide bar. Turning screw counter clockwise will loosen saw chain on guide bar.
10. Tighten guide bar nuts (C) firmly. Move saw chain backwards on guide bar by hand. Saw chain should move freely on guide bar if it is in proper mesh with sprocket.



Keep the saw chain lubricated and properly adjusted and the guide bar nuts tightened firmly at all times. If saw chain is difficult to rotate or binds on guide bar, it is too tight.

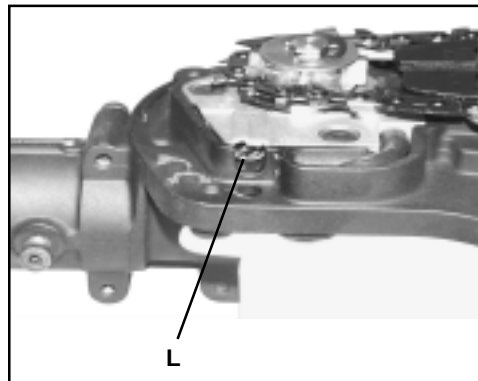


ADJUSTING AUTOMATIC OILER

1. Remove two (2) 10 mm (13/32 in.) guide bar retaining nuts (C) and sprocket cover.
2. From bottom of gear case, turn adjustment screw (L) clockwise to decrease oil volume - counter clockwise to increase oil volume.
3. Install guide bar cover and secure with two (2) guide bar retaining nuts (C).

NOTE

Very little visible oil on the saw chain will provide sufficient lubrication.



ECHO, INCORPORATED
400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN CAJA DE ENGRANAJES REPOWER™ NÚMERO DE PIEZA 90083

PARA MODELOS: PP-1200, 1250, 1260, 1400 TODOS N/S
PPT-2100, 2400 TODOS N/S
PPFD-2400 TODOS N/S

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO DE CORTE EN EL TUBO DEL EJE

ADVERTENCIA PELIGRO

¡La cadena de la sierra está afilada! Utilice siempre guantes cuando manipule el conjunto, ya que de lo contrario se pueden producir lesiones personales graves.

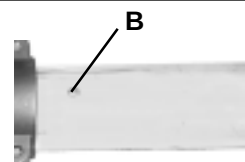
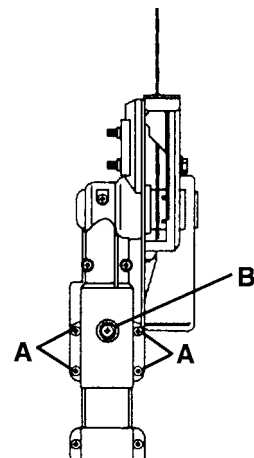
1. Siga la página las instrucciones de reemplazo de la barra guía y cadena de la sierra en el manual del operador para quitar la barra guía y la cadena de la sierra del accesorio de corte existente.
2. Afloje los cuatro (4) tornillos (A) y el tornillo posicionador (B) y saque el accesorio de corte existente del tubo del eje de aluminio.

NOTA

No quite completamente el tornillo posicionador (B) del accesorio de corte, ya que de lo contrario la tuerca de traba interna se saldrá y se perderá.

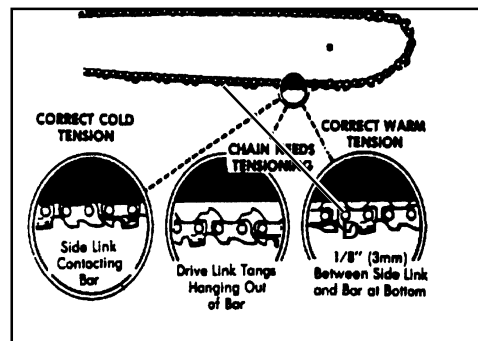
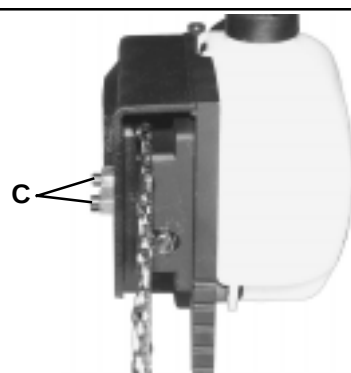
3. Ensanche el agujero posicionador (B) del tubo del eje de aluminio con un taladro de 6 mm.

VISTA
DESDE
ABAJO

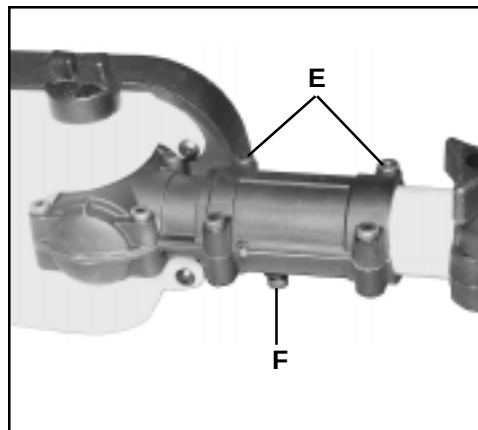


REEMPLAZO DE LA BARRA GUÍA Y CADENA DE LA SIERRA

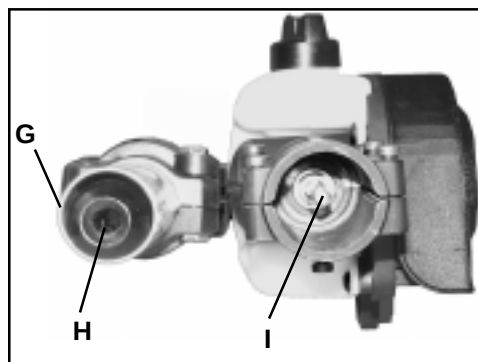
4. Afloje las dos (2) tuerca de 10 mm (13/32") (C) de la barra guía (C) y quite la tapa de la rueda dentada.
5. Instale la barra guía deslizándola en el accesorio de corte lo más posible.
6. Gire el tornillo de ajuste de la cadena de la sierra hasta que el pasador de ajuste (D) encaje en el agujero redondo de la barra guía.
7. Instale la cadena de la sierra en la barra guía. Asegúrese de que los eslabones de corte apunten hacia la nariz de la barra guía.
8. Engrane la cadena de la sierra en la rueda dentada.
9. Vuelva a colocar la tapa de la rueda dentada y las tuercas de la barra guía.
10. Vea las instrucciones de ajuste de tensión de la cadena de las sierra en la página 4 de este manual.



11. Afloje los cuatro (4) pernos (E) y quite el tornillo posicionador (F) del accesorio de corte.

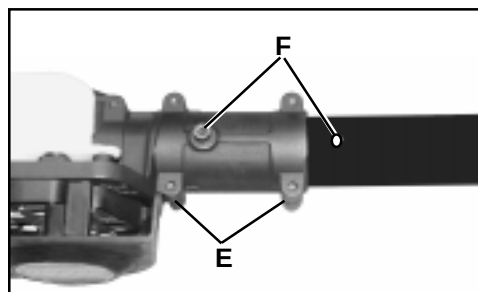


12. Alinee los rebordes del tubo del eje de aluminio (G) con las costuras del accesorio de corte. Una el extremo de impulsión en forma de estrella del eje interior de la servotransmisión (H) con el eje de sección cuadrada del accesorio de corte (I).



13. Deslice hasta alinear el perno posicionador (F) del accesorio de corte con el agujero posicionador del tubo del eje de aluminio.

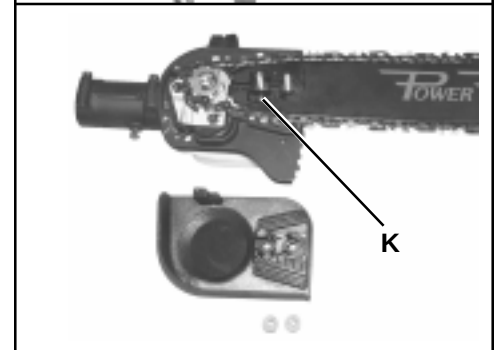
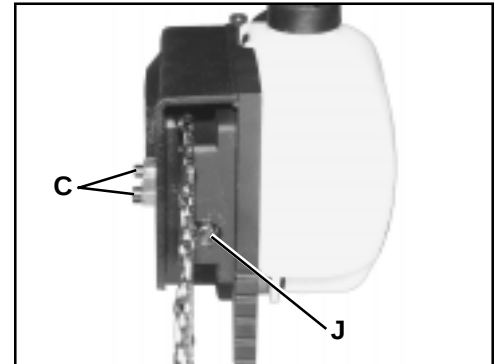
14. Instale y apriete el perno posicionador (F). Apriete los cuatro (4) pernos del accesorio de corte (E).



REEMPLAZO DE LA BARRA GUÍA Y CADENA DE LA SIERRA

Reemplazo / Instalación de la barra guía

1. Afloje las dos (2) tuercas de 10 mm (13/32") (C) de la barra guía y destense la cadena de la sierra girando el tornillo (J) a la izquierda.
2. Quite la tapa de la rueda dentada.
3. Saque la cadena de la sierra de la rueda dentada y quítela de la barra guía. Si la barra guía está en buenas condiciones pase a la instalación de la cadena de la sierra.
4. Deslice la barra guía hacia adelante y sáquela del accesorio de corte. Instale la barra guía nueva deslizándola sobre el accesorio de corte lo más posible.
5. Apriete el tornillo de ajuste de la cadena de la sierra hasta que el pasador de ajuste (K) encaje en el agujero de la barra guía.

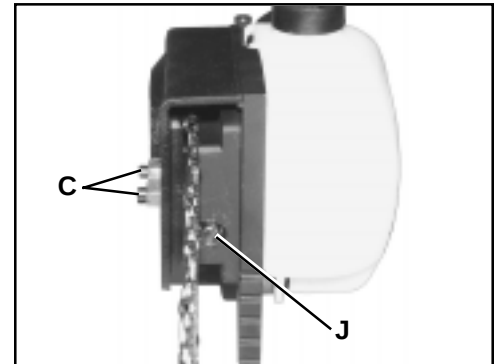


Instalación de la cadena de la sierra

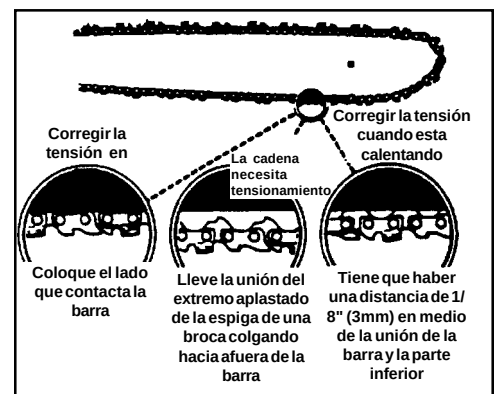
6. Instale la nueva cadena de la sierra en la barra guía. Asegúrese de que los eslabones de corte apunten hacia la nariz de la barra guía.
7. Engrane la cadena de la sierra en la rueda dentada.
8. Vuelva a colocar la tapa de la rueda dentada y las tuercas de la barra guía.

Ajuste de la tensión de la cadena.

9. Gire hacia la derecha el tornillo de la cadena de la sierra (J) (ubicado junto a la barra guía en la tapa de la rueda dentada) para apretar la cadena de la sierra en la barra guía. Al girar el tornillo hacia la izquierda se aflojará la cadena de la sierra en la barra guía.
10. Apriete bien las tuercas (C) de la barra guía. Mueva la cadena de la sierra hacia atrás en la barra guía con la mano. La cadena de la sierra debe moverse libremente sobre la barra guía si está bien engranada con la rueda dentada.



Mantenga la cadena de la sierra lubricada y bien ajustada y las tuercas de la barra guía bien apretadas en todo momento. Si es difícil hacer girar la barra guía o se atasca en la barra guía, está demasiado apretada.

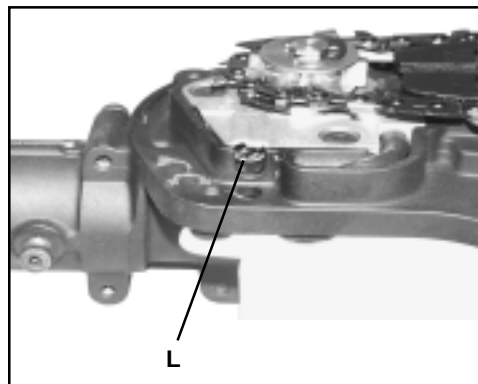


AJUSTE DEL ENGRASADOR AUTOMÁTICO

1. Quite las dos (2) tuercas de 10 mm (13/32") (C) de retención de la barra guía y la tapa de la rueda dentada.
2. En la parte inferior de la caja de engranajes, gire el tornillo de ajuste (L) a la derecha para disminuir el volumen de aceite y a la izquierda para aumentarlo.
3. Instale la tapa de la barra guía y sujétela con dos (2) tuercas (C) de retención de la barra guía.

NOTA

La presencia de muy poco aceite visible en la cadena de la sierra proveerá una lubricación suficiente.



ECHO, INCORPORATED
400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047



INSTRUCTIONS DE MONTAGE CARTER D'ENGRENAGES REPOWER™

RÉF. 90083

Pour modèles : PP-1200, 1250, 1260, 1400 TOUS No. DE RÉF.
PPT-2100, 2400 TOUS No. DE RÉF.
PPFD-2400 TOUS No. DE RÉF

MONTAGE DE L'UNITÉ DE COUPE

AVERTISSEMENT DANGER

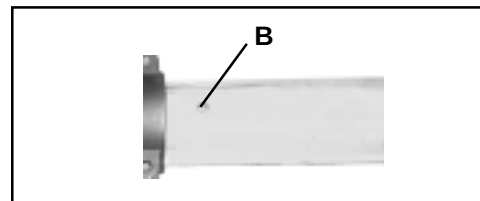
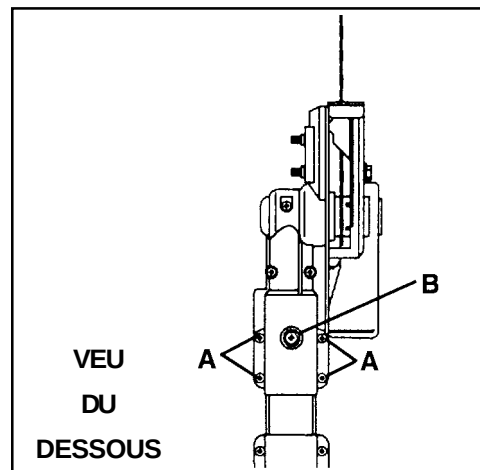
La chaîne est tranchante ! Toujours porter des gants lors de la manipulation de l'accessoire de coupe pour éviter des risques de blessures graves.

1. Suivre les instructions de remplacement du guide-chaîne et de la chaîne du manuel d'utilisation pour retirer le guide et la chaîne de l'accessoire de coupe d'origine.
2. Desserrer les quatre (4) vis (A) et la vis de guidage (B) puis retirer l'accessoire de coupe monté sur le tube d'arbre en aluminium.

REMARQUE

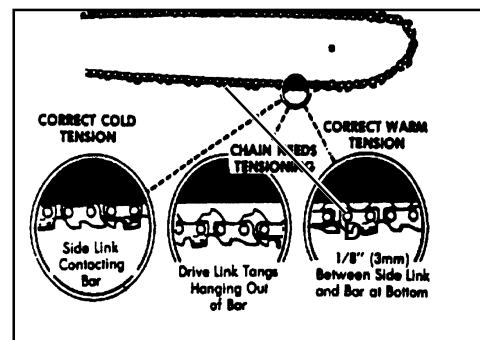
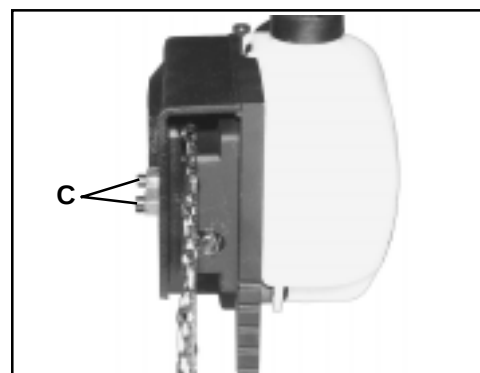
Ne pas enlever complètement la vis d'assemblage (B) de l'unité de coupe car le contre-écrou intérieur pourrait se détacher et être perdu.

3. Élargir le trou de guidage (B) du tube d'arbre en aluminium à l'aide d'une mèche de 6 mm.

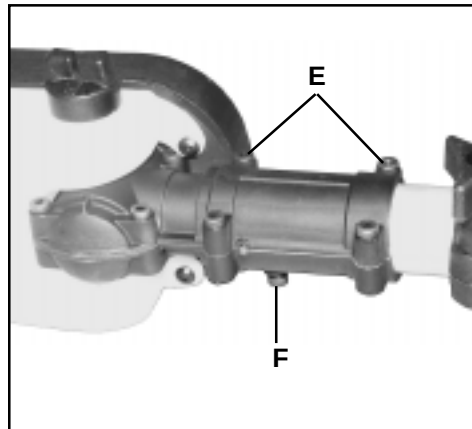


REEMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

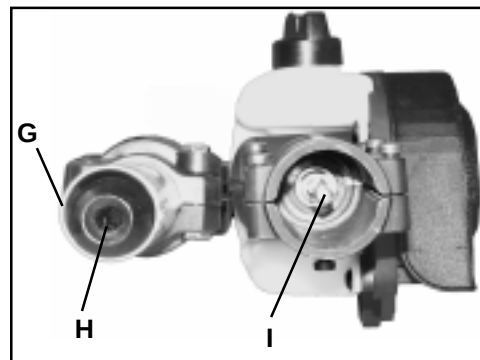
4. Desserrer les deux (2) écrous de 10 mm (13/32 po) de la barre-guide (C) et retirer le couvercle de pignon.
5. Installer le guide-chaîne en l'insérant à fond dans l'accessoire de coupe.
6. Tourner la vis de réglage de la chaîne de scie jusqu'à ce que la goupille de réglage (D) s'insère dans le trou rond de la barre guide.
7. Installer la chaîne sur le guide. S'assurer que les maillons tranchants sont orientés vers la pointe du guide-chaîne.
8. Engager la chaîne sur les dents du pignon.
9. Remettre le couvercle de pignon et les écrous de barre-guide en place.
10. Voir «Réglage de la tension de chaîne», page 4 de ce manuel.



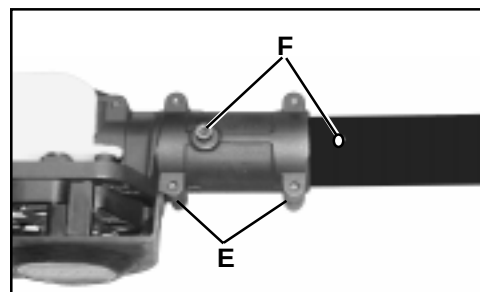
11. Desserrer les quatre (4) boulons (E) et retirer le boulon de guidage (F) de l'accessoire de coupe.



12. Aligner les nervures du carter en aluminium (G) et les lignes d'assemblage de l'unité de coupe. Accoupler l'extrémité en étoile de l'arbre moteur intérieur (H) sur le carré d'entraînement d'accessoire (I).



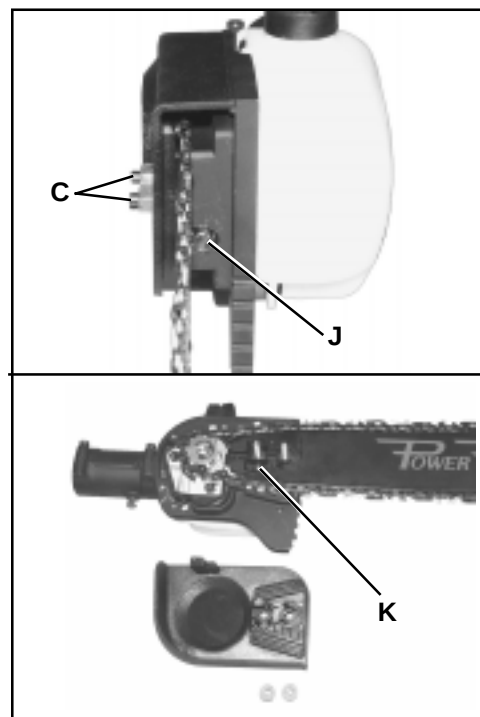
13. Les glisser pour les assembler en alignant le trou d'assemblage (F) de l'unité de coupe et le trou d'assemblage du carter en aluminium.
14. Installer et resserrer la boulon d'assemblage (F), puis les quatre (4) boulons (E) de la tête de coupe.



REPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE

Remplacement/installation du guide-chaîne.

1. Desserrer les deux (2) écrous de 10 mm (13/32 po) (C) et détendre la chaîne en tournant la vis (J) dans le sens antihoraire.
2. Retirer le couvercle du pignon.
3. Retirer la chaîne du pignon et du guide. Si le guide-chaîne est en bon état, installer la chaîne.
4. Tirer le guide vers l'avant pour le sortir de l'accessoire de coupe. Installer un nouveau guide-chaîne en l'insérant à fond dans l'accessoire de coupe.
5. Tournez la vis de réglage de la chaîne de scie jusqu'à ce que la goupille de réglage (K) s'insère dans le trou rond de la barre guide.

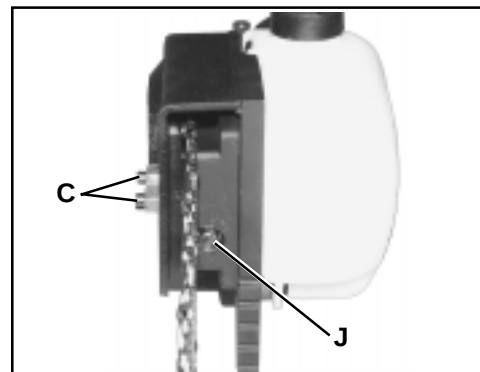


Installation de la chaîne

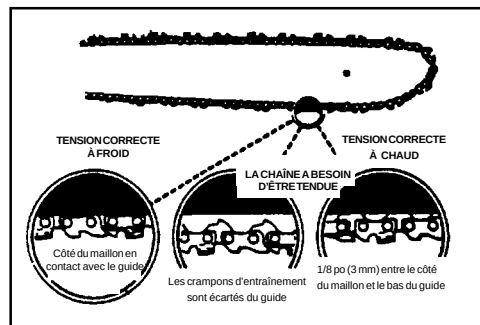
6. Installer la nouvelle chaîne sur le guide. S'assurer que les maillons tranchants sont orientés vers la pointe du guide-chaîne.
7. Engager la chaîne sur les dents du pignon.
8. Remettre le couvercle du pignon et guide-chaîne en place.

Réglage de la tension de la chaîne.

9. Tourner la vis (J) du tendeur de chaîne (se trouvant près du guide-chaîne dans le couvercle de pignon) dans le sens horaire pour tendre la chaîne sur le guide. Tourner la vis dans le sens antihoraire pour détendre la chaîne.
10. Serrer le écrous (C) du guide-chaîne fermement. Faire tourner la chaîne en arrière sur le guide, à la main. La chaîne doit tourner librement sur le guide si elle est correctement engrenée sur le pignon.

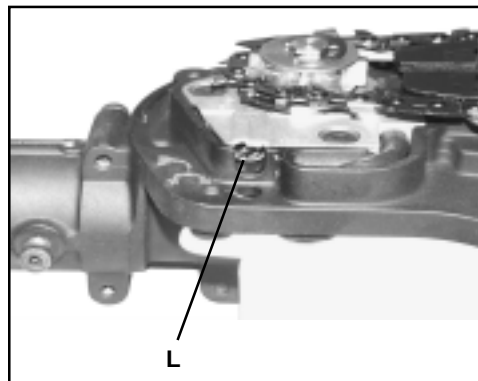


Veiller à ce que la chaîne soit correctement lubrifiée et ajustée et à ce que les écrous du guide soient bien serrés en tout temps. Si la chaîne est difficile à tourner ou se coince sur le guide, elle est trop tendue.



RÉGLAGE DU GRAISSEUR AUTOMATIQUE

1. Retirer les deux (2) écrous (C) de 10 mm (13/32 po) de fixation de la barre guide et le couvercle du pignon.
2. En procédant par le bas du carter d'engrenages, tourner la vis (L) de réglage dans le sens horaire pour réduire le débit, ou dans le sens antihoraire pour l'augmenter.
3. Installer le carter de la barre-guide et l'assujettir avec les deux (2) écrous de retenue (C).



REMARQUE

Une couche d'huile à peine visible sur la chaîne assurera une lubrification adéquate.



ECHO, INCORPORATED
400 OAKWOOD ROAD
LAKE ZURICH, IL 60047